



DELIVERY NOTE

Blatt-Nr.
Page No.
Page

1 / 1

KACO GmbH + Co. KG, Industriestraße 19, 74912 Kirchardt

MAGNA PT S.P.A.
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MONDUGNO BA
ITALIEN

Lieferschein-Nr.
 Delivery Note No.
 BORDEREAU de livraison
 20439836

Lieferdatum / Date of Delivery / Date de livraison
 24.02.2020

Rechnungs-/Invoice-No./Facture N°

Rechn.Datum / Date of Invoice / de la facture

Kunden-Nr. / Client No. / Client N°

440125

Supplier No.

91000936

10	Ihre Zeichen Your ref. Votre ref.	11	Ihre Bestell-Nr./Datum - Zusatzdaten des Bestellers Your order No./date - Other client references Votre commande N°/date - Autres références		12	Unsere Abt. Department N° service	13	Hausruf Phone Tél	14	Unsere Auftrags-Nr. Our Order No. Notre commande N°					
	412		550003963901			VKV			2020/294959						
19	Versandart Means of transport Mode d'expédition		20	frei free franco	unfrei	21	Verpackungsart * Means of packaging Mode d'emballage		22	Versandzeichen Transport reference Réf. d'expédition		23	Gesamtgewicht kg Weight kg Poids kg		24
	by forwarder				X		see below			5210-5212			brutto gross brut	309,00	netto net net
25	Versandanschrift Address of consignee Adresse du destinataire								26	Abladestelle Rec. location Lieu de livraison					
MAGNA PT S.P.A. PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MONDUGNO BA										14248					
ITALIEN															
27	28	Sachnummer Identification No. Identification N°		29		Bezeichnung / Description / Désignation 21		Verpackungsart * / Type of Packing / Type d'emballage		30	Menge Qty. Qte.	31	ME Unit Unité		

1 9009069660 92135101 14.616,00 pieces
 DSS 38x55x8/12 WTF02Z01
 N. ZST.: 12.07.18 ACM75814
 900.9.0696.60
 Charge:
 14.616,00 pieces NVE: .

Packmittel	pcs.	fill quant
67491502 EURO-palett half 60x80 cm	1	1.176,00
67491502 Getrag, halbe Euro-Palette	2	6.720,00
67491301 EURO-palett half 60x80 cm	3	
67491101 Getrag, halbe Euro-Palette	1	
67491101 A806 Getrag, Abdeckplatte A806	87	168,00
67491101 3215 Getrag KLT 3215		

5010786656
 180259787
 16060
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
 ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 74,616

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO

Data controllo: 25/02/2020

Firma

Die Lieferung erfolgt ausdrücklich zu unseren Allgemeinen Geschäftsbedingungen.
 Jede Änderung derselben bedarf einer besonderen schriftlichen Vereinbarung. Die
 Allgemeinen Geschäftsbedingungen stellen wir Ihnen auf Wunsch gerne in Schrift-
 form zur Verfügung. Sie sind auch verfügbar auf unserer homepage www.kaco.de

Delivery will be made only according to our common business terms. Any amendment
 will be accepted only according to our written agreement. Our written common
 business terms will be sent to you on request. They are also available on our
 homepage www.kaco.de

La livraison est expressément circonscrite par nos conditions générales, toute
 dérogation à nos conditions générales doit faire l'objet d'un consentement particulier
 écrit. Les conditions générales vous peuvent être transmises sur demande et sont
 également disponible sur notre page d'accueil www.kaco.de

Verwaltung/Administration
 Industriestraße 19, D-74912 Kirchardt
 Phone +49 (0) 7266/9130-0
 Fax +49 (0) 7266/9130-1386

Banken / Bankers / Banques
 BW-Bank / Landesbank Baden-Wuerttemberg
 IBAN: DE75600501010002351441
 BIC-Code: SOLADEST600

Kommanditgesellschaft, Sitz Kirchardt, Registergericht HRA953 * persönlich haftende Gesellschafterin Heinrich und Bach + Co. GmbH Sitz Kirchardt, Registergericht HRB 572
 Geschäftsführer: Dipl.-Wirt.Ing. (FH) Johannes Helmich, Dipl.-Ing. Richard Onaherth * USt.-Id.-Nr. DE 145 801 743 * Finanzamt Heilbronn, Steuer-Nr. 65214/75000

-7-

Rubryki obwiedzione tłustym liniami wypełnia przewoźnik.
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

włącznie oraz
einschließlich
including and

1-15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

eTruck24.pl - tyko dobra oferta
tel. 71 308 78 00
sklep@etruck24.pl, www.etruck24.pl

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) KACO GmbH + Co. KG Industriestr. 19 74912 Kirchardt			MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR). This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).		
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) Magna PT S. P. A. Plant MODUGNO GIORGIO VISIMBERGA Abbondistelle 14248 VIA DEI CICLAMINI 4 IT-30026 MODUGNO (BAR)			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) PRO SALUS Przemysław Dończewski 89-100 Trzeciewnica ul. Powstańców Wielkopolskich 4r tel. 601 455 537, NIP 558143292		
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country)			17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)		
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) KACO GmbH + Co. KG Industriestr. 19 74912 Kirchardt 29/02/20			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations		
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached			19 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations		
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos		7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages		8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	
9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods		10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number		11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	
12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³		13 Instrukcja nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions		14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlsanweisungen Instructions as to payment for carriage ☐ Przewoźne zapłacone / Frei / Carriage paid ☐ Przewoźne niezapłacone / Unfrei / Carriage forward	
15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on delivery KUEHNE+NAGEL s.r.l.		20 Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by		21 Wysławiono w Aufgefertigt in Established in	
22 KACO GmbH + Co. KG Industriestr. 19 74912 Kirchardt		23 PRO SALUS Przemysław Dończewski 89-100 Trzeciewnica ul. Powstańców Wielkopolskich 40 601 455 537, NIP 558143292		24 Przesyłka otrzymana / Gut empfangen / Goods received Miejscowość / Ort / Place Data / Datum / Date 25 FEB 2020	
25 Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender		26 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier		27 Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee	

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu tabeli, liczbę oraz w danym przypadku, literę, Bel gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben, die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe, in case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.